

Trí uaithne ar inis Gaoidheal  
[RIA 2 (23/F/16), 'O'Gara', 69]  
{Fearghal Óg Mac an Bhaird}  
[Deibhidhe, Dán Díreach]

- 1 Trí uaithne ar inis Gáoidheal  
dhúinne as cóir a cccraoibhsgáoleadh  
trí mic Mhilidh na mór sean  
ríghfir na nglún or geineadh.
- 2 Tri mic Mhilidh fa mó r neart  
gaphthar leó Éire oirdearc  
mic riogh teigheadh na ttíonol  
Ior Eibhear is Eriomhon.
- 3 Brísd cath re cruas a lámh  
ar Thúaith Dé Danann dreachnár  
gur hionnarbadh d'f[h]onn a sean  
an droncc fhionnardghlan fheinnead[h].
- 4 D'éis gach dibearfa fa dheóigh  
clann Gholaimh nar ghlac míthreoir  
roinníd Banbha na mbrucc ccorr  
ar sgur fhaghla 7 eachtrand.
- 5 An leath theas o thuinn go tuinn  
d'Éibhear ba ceart an chomhroinn  
an leath thuaidh as teann tionol  
an eancc do f[h]úair Éirimhon.
- 6 Fásaidh coccaidh fa cíall mhear  
idir chloinn mhearrdha Mhilead[h]  
fa thrí druimnibh nár díol graidh  
d'fhuighlibh na ríogh bá rónair.
- 7 Marphthar Eibhior da éis sin  
a ccatu Geisille an ghaisccigh  
ealt(h)a shluaigh narbh fann fleadhol  
fa bhúaidh ann ag Eriomhon.
- 8 Scuirim do scélaibh na bfhear  
tuccam treas d'Ior mac Milead  
fios gach díne dar fhár (leg. fhás) air  
do ghnás gach line a leabhraibh.
- 9 Íor mac Milead láoch gan locht  
fúair bás re bél a cumhoct  
cúis toirrsi do Theamhraigh Breagh  
's don chloinn-si meanmnaigh Milead.
- 10 Faccbhais mac ba mó deagh Rath  
Íor mac Milead mó meanmnac[h]  
do fúair gáirm fhe(a)innedh da éis  
Eibhear a ainm re a ainsnéis.
- 11 Ceathrar ar fhithid d'fhearaibh  
's áoinbhean go ngníomh ngaisccedhaigh  
do dheighshlioct Eibhir o Íor  
lér eirigh eighrioct airdríogh.
- 12 Ag so ainm gach einfhir dhíbh

- dar ghabh Éire an fhúinn fhé(a)oirmhín  
 cuirfead stiuir léir rem labhra  
 do réir iúil na healadhna.  
 13 Cearmna Sobharce seang  
 comhfhláith íad ar iath nEirend  
 tolcha breacchorra tháoiph ttiodh  
 eatorra ar-áon dá n-áriomh.  
 14 Seatna ⁊ Dúach 'na deaghaidh  
 riomhthar ar fhonn bFhuineadhaigh  
 fir ba teann a ttreighibh ríogh  
 dream lér eirigh an t-eissiodh.  
 15 Ollamh Fódla fúair deaghbhhlad[h]  
 rí Éirionn gan oirbhearnadh  
 a túaidh do tarrngireadh soin  
 úaidh do hainmnigheadh Ulltaigh.  
 16 Do ordaigh gan fhíoch gan fhéill  
 feis Teámhra ar túis a nEirinn  
 Ollamh Fodla nach bfhúair mairg  
 fogra úaidh in gach éanaird.  
 17 Ar Theamhraigh fós fa fearr cairt  
 mur ollamain ainm orrdhairc  
 don righfhear gan rún meabhla  
 do-ríeadh dún deaghdhealbha.  
 18 Fíanochta is Slanall fa seach  
 Géigi ollgothach uaibhreach  
 na caomhthaigh do chin o Íor  
 an láochraidh nar dhligh dimbrigh.  
 19 Fiacha ⁊ Bearnhal búadhach  
 is Oilill Fionn fíorbhuadhach  
 na leomain as crúaidhe a ccath  
 cúaine d'f[h]eolhuil na nUlltac[h].  
 20 Síorlámh Aircceadmhar Áodh Rúadh  
 dream rioghdha go reacht mbiothbhúan  
 freamha fineamhna gan ceilt  
 righealbha tréana an túaisceart.  
 21 Diothorba is Ciombháoth na ccath  
 is Macha ba mór deaghrath  
 as dún as dior a ndeaghail  
 is ríomh a nglún ngeinealaigh.  
 22 Rudhraighe Breasail go mbrígh  
 Congal (?) fúair flaitheas airdrigh  
 ar Bhanbha Chuinn go calma  
 do dhruim fhaghla allmhard[h]a.  
 23 Fachtna Fathach fúair gach fonn  
 Eilim fúair fíoch is forlann  
 Mál teamhra is Cáolbadh na ccath  
 ba healbha gáolmur gradhach.  
 24 Gach ainm dá n-airmhim ann soin  
 do rioghraidh Éirionn d'Ulltaibh  
 mur as léir da lúadh a-nos

- do réir na súadh san seanchos.
- 25 Conchuphar airdrí Uladh  
do réir iúil na healadhan  
mac samhla na sluagh dob fhearr  
dár dúal Banbha na mbeimeand.
- 26 Leanam lorg Chonaill Chearnaigh  
mul fúair sinn a se(a)inleabhraiph  
sgaram re gach n-áon oile  
gabham ráon go Rudhroidhe.
- 27 Conall mac Aimhirghin fhéil [70]  
mac Cais mic Fachtna áirmghéir  
mac Caip mac Cionga corcra  
giolla lerbh ait adhmolta.
- 28 Mac Rudhraighe ba ri ar chách  
da chinel nir chúis neamhgnath  
fear nár mhall sluagh ar siobal  
a chlann uadh ar n-ainmnioghadh.
- 29 Clann Chonaill Chearnaigh gan chleith  
Iríal Láoiseach gan leithbhreith  
fios na foirne is goire a ngáoil  
da oighre oile ó eanchraoibh.
- 30 Síol Mordha ro ba mór slógh  
do chin o Láoiseach leannmhór  
ó Laoidis nach fann feedhan  
sgáoilis and ar n-áithioghadh.
- 31 Sliocht Íriail Ghlúnmhair na nghreadh  
í Eacach nar ér áoinfhear  
fir nar éirigh d'fhone Ulltach  
an drong chéillidh chosantach.
- 32 Gi bé a-ta acc teacht a maghaibh  
'ga bful iúl a n-ealadhain  
í Eachac[h] 'na fréamha o bful  
féigha a ndeachaidh on duthaigh.
- 33 Tarla oighre núaidhe a-nois  
d'ibh Eachach do druim duthchais  
óg ráth a n-úrláimh an fhuinn  
do chách acc congmáil chothruim.
- 34 Mag Aongusa urra an fhuinn  
fonn Uladh ní hiúl mearbhuill  
dá ttí ar ais a neart a-niodh  
as lais ó cheart an cúigidh.
- 35 Gach ceart da raibhe roimhe  
leanaidh lorcc na láochroidhe  
cuireadh Art ar gach áon ann  
smacht ar gach táobh id thiomchall.
- 36 Liubhair Éirionn féic ar fad  
as cairt nach dúal do dhearmad  
acc sin fiaghain as fearr air  
diallaidh gach dream ré a ndutaigh.
- 37 Tús ealadhna acc sliocht a sean

- ó úaislibh fola Gáoidheal  
 túis gach molta as dóibh dleaghair  
 sompla as cóir do chreideamain.  
 38      Fuil úasal Eachach Cobha  
         fuil einigh is eangnomha  
         cia an eanfhuil an uair-si as fearr  
         do fhréamhaibh úaisli Eireann.  
 39      A Mheagh Aonghusa as ard céim  
         moř bfhath fa bfaghthar oilbhéim  
         deana aŋ fál le bfhoghar síodh  
         gradh is oman an Airdríogh.  
 40      Í Eachach na n-aibhneadh ngeal  
         cosain í d'áis no d'éig(h)ean  
         or as ort as cóir a chion  
         [nó] olc cháigh muna ccoisccthearr.  
 41      Bí go seasmhach ar son ccirt  
         bí umal don áos aimhnirt  
         congaimh srían reat meanmain mhir  
         meabhraidh gach cíall as cuimhnidh.  
 42      Tabhair onoir d'eaglais Dé  
         moř a lúach a ló an fhínné  
         ag so an t-ór as f[h]earr d'ionnhas  
         gearr an lón do fhlaithiomhnas.  
 43      An chlíar léghas gach leaphair  
         d'eaglais , d'fheadhaibh  
         an me(a)id-si bús foirfi a bfhios  
         na tréicc-si coidhchi a ccairdios.  
 44      Deich n-aitheanta áoinMhic Dé  
         comhaill íad in gach aoingné  
         na comhairle ar a-tú acc teacht  
         dú na (f)horfhuighle d'eisdeacht. Tri...